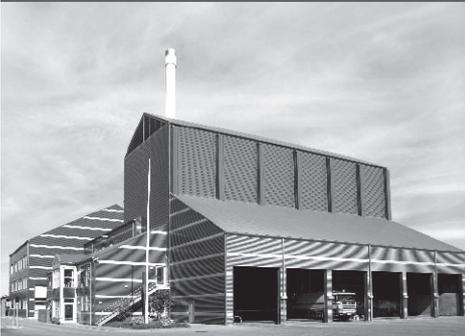




-power in control



## MANUAL DEL OPERADOR



### **Genset Controller (Controlador de Grupo Electrógeno), GC-1F**

- Botones
- LEDs
- Lista de iconos
- Lecturas en pantalla



DEIF A/S · Frisenborgvej 33 · DK-7800 Skive  
Tel.: +45 9614 9614 · Fax: +45 9614 9615  
info@deif.com · www.deif.com

Document no.: 4189340553B  
SW version:

## 1. Delimitación

1.1. Alcance del Manual del Operador.....	3
1.1.1. GC-1F .....	3

## 2. Información general del producto

2.1. Información y responsabilidad legal.....	4
2.1.1. Advertencias y notas .....	4
2.1.2. Información legal y descargo de responsabilidad .....	4
2.1.3. Aspectos relacionados con la seguridad .....	4
2.1.4. Concienciación sobre las descargas electrostáticas .....	4
2.1.5. Ajustes de fábrica .....	4
2.2. Acerca del Manual del Operador.....	5
2.2.1. Finalidad general .....	5
2.2.2. Usuarios destinatarios .....	5
2.2.3. Contenido y estructura global .....	5
2.3. Información de aplicación.....	5
2.3.1. Aplicaciones homologadas por UL .....	5

## 3. Botones, LEDs y pantalla

3.1. Controlador.....	6
3.1.1. Dimensiones .....	6
3.1.2. Funciones de los botones .....	6
3.1.3. Funciones de los LEDs .....	7
3.1.4. Funciones de visualización .....	8

# 1. Delimitación

## 1.1 Alcance del Manual del Operador

### 1.1.1 GC-1F

Este documento abarca las siguientes versiones del GC-1F:

GC-1F	Versión de software 1.2x.x
GC-1F/2	Versión de software 2.0x.x o más reciente

## 2. Información general del producto

### 2.1 Información y responsabilidad legal

#### 2.1.1 Advertencias y notas

A lo largo de este documento, se presenta una serie de advertencias y notas con información útil para el usuario. Con el objeto de que no se pasen por alto, aparecerán destacadas para distinguirlas del texto general.

##### Advertencias



**Las advertencias indican una situación potencialmente peligrosa que podría provocar la muerte, lesiones físicas o daños a los equipos si no se observan determinadas pautas.**

##### Notas



**Las notas facilitan información general para que el lector la tenga presente.**

#### 2.1.2 Información legal y descargo de responsabilidad

DEIF no se hace responsable de la instalación o la operación del grupo motor. En caso de duda sobre la instalación o la operación del motor controlado por la unidad, deberá ponerse en contacto con la empresa responsable de la instalación o la operación del grupo.



**Los controladores no deberán ser abiertos por personal no autorizado. Si de alguna manera se abre el controlador, quedará anulada la garantía.**

##### Descargo de responsabilidad

DEIF A/S se reserva el derecho a modificar cualquier parte del contenido de este documento.

#### 2.1.3 Aspectos relacionados con la seguridad

La instalación y operación del controlador puede implicar trabajar con corrientes y tensiones peligrosas. Por tanto, la instalación debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado que conozca a fondo los riesgos que implican los trabajos con equipos eléctricos en tensión.



**Sea consciente del peligro que entrañan unas corrientes y tensiones activas. No toque ninguna entrada de medida de corriente alterna, ya que esto podría provocarle lesiones físicas o incluso la muerte.**

#### 2.1.4 Concienciación sobre las descargas electrostáticas

Deben adoptarse precauciones suficientes para proteger el terminal de descargas estáticas durante su instalación. Una vez instalado y conectado el controlador, ya no es necesario adoptar tales precauciones.

#### 2.1.5 Ajustes de fábrica

Este controlador se entrega desde fábrica con una determinada preconfiguración (ajustes) de fábrica. Esta preconfiguración está basada en valores medios y no necesariamente es la preconfiguración correcta que encaja con el motor concreto. Deben adoptarse precauciones para comprobar la preconfiguración antes de hacer funcionar el motor.

## 2.2 Acerca del Manual del Operador

### 2.2.1 Finalidad general

Este documento es el manual de instrucciones del controlador de generador GC-1F de DEIF. El documento incluye información sobre los botones, los LEDs, las indicaciones en pantalla y la lista de iconos.

La finalidad general es proporcionar al operador información importante que éste puede utilizar en la operación diaria del equipo.



**Asegúrese de leer este manual antes de trabajar con el controlador GC-1F y el grupo electrógeno que desee controlar. Si no lo hace, el equipo podría sufrir daños o podrían producirse lesiones físicas.**

### 2.2.2 Usuarios destinatarios

Este Manual del Operador está destinado fundamentalmente al usuario diario. Con la ayuda de este documento, el operador podrá ejecutar acciones cotidianas sencillas.

### 2.2.3 Contenido y estructura global

El presente documento se encuentra dividido en capítulos, con el fin de simplificar el manejo y la comprensión de los diversos conceptos. Por este motivo, cada capítulo comienza en una página nueva.

## 2.3 Información de aplicación

### 2.3.1 Aplicaciones homologadas por UL

Los controladores montados en panel, de superficie plana están destinados para ser utilizados en los Conjuntos de Generador Homologados para los cuales la idoneidad de la combinación ha sido determinada por Underwriters Laboratories.

Estos dispositivos han sido evaluados únicamente bajo los criterios de incendio y golpes. No se ha evaluado la precisión y/o la fiabilidad de la función de regulación de la tensión. No se han evaluado las funciones de medida, protección de monitorización o señalización.

## 3. Botones, LEDs y pantalla

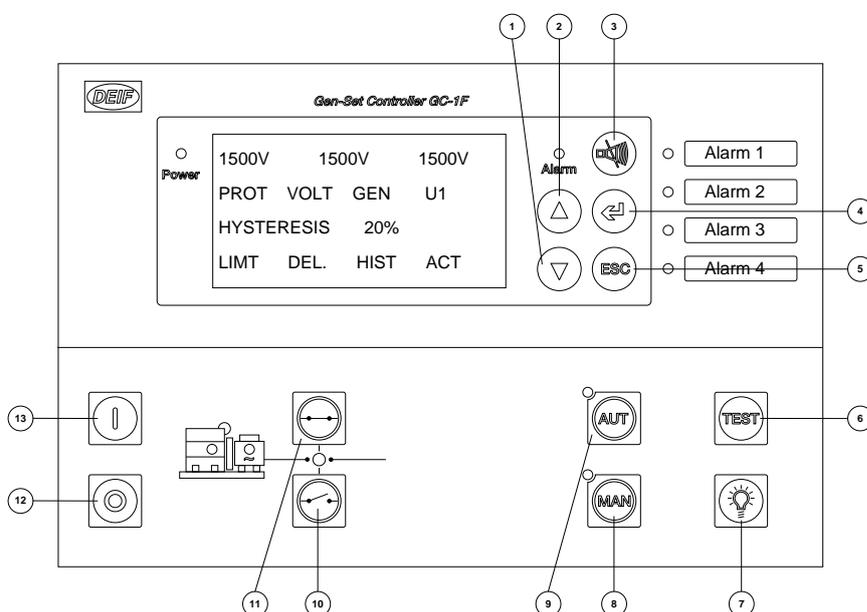
### 3.1 Controlador

#### 3.1.1 Dimensiones

Dimensiones frontales (Al. x An.)	160 x 220 mm (6,30 pulg. x 8,66 pulg.)
Profundidad del controlador	54 mm (2,13 pulg.)

#### 3.1.2 Funciones de los botones

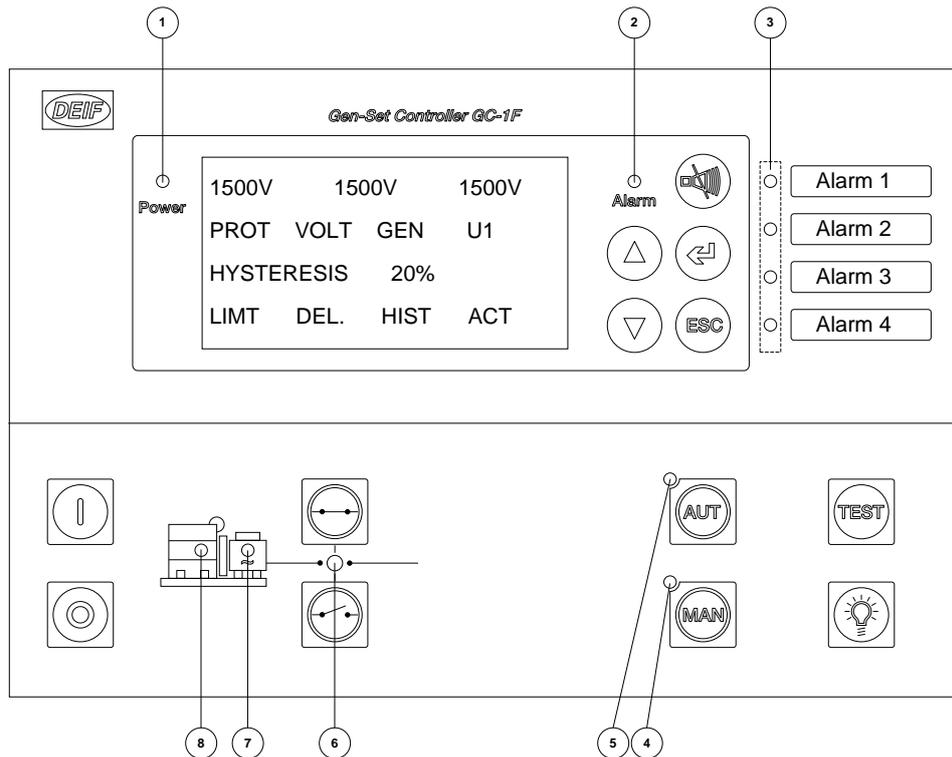
Los botones del controlador tienen asignadas las siguientes funciones:



- 1: Si el controlador se encuentra en el modo automático («AUTO»), el modo cambiará a manual («MAN») y el motor se detendrá. Recorre la pantalla una vez hacia abajo. Programación: Disminuye el valor de consigna.
- 2: Pantalla normal: Recorre la pantalla una vez hacia arriba. Programación: Aumenta el valor de consigna.
- 3: Rearma el relé de bocina. Función extra: Pulsar y mantener pulsado el botón durante 2 segundos para ver la lista de alarmas.
- 4: Introduce el valor/confirma la alarma.
- 5: Salta de la configuración de parámetros a la visualización de la pantalla. Elimina los mensajes desplegados.
- 6: Inicia la secuencia de test seleccionada para el botón.
- 7: Test de LEDs: Al pulsar una vez el botón se encienden todos los LEDs durante 3 segundos.
- 8: Selector de modo de marcha manual.
- 9: Selector del modo de funcionamiento AUTOMÁTICO.
- 10: El interruptor se abre.

- 11: El interruptor se cierra.
- 12: Detiene el motor de modo instantáneo. Si el controlador se encuentra en el modo AUTO, el modo cambiará a MAN y el motor se parará.
- 13: Arranca el motor en modo de funcionamiento local, no automático.

### 3.1.3 Funciones de los LEDs



- 1: Indicador Power OK (alimentación correcta).
- 2: Parpadeante: hay alarma(s) activa(s) no confirmada(s).  
Hay alarma(s) activa(s) confirmada(s).
- 3: LEDs indicadores de alarma adicionales:  
Parpadeante: hay alarma(s) activa(s) no confirmada(s), en donde la salida A o B está configurada para los LEDs 1, 2, 3 o 4.  
Encendido permanentemente: hay alarma(s) activa(s) confirmada(s), en donde la salida A o B está configurada para los LEDs 1, 2, 3 o 4.
- 4: ENCENDIDO en el modo manual.
- 5: ENCENDIDO en el modo AUTO.
- 6: Interruptor de generador CONECTADO.
- 7: U/f correcta, generador.
- 8: Hay realimentación de marcha.

### 3.1.4 Funciones de visualización

La pantalla muestra lecturas y alarmas. Los ejemplos mostrados a continuación incluyen iconos y están en inglés.

GC-1F	
HW	x.xx
SW	x.xx

Tipo, hardware y versión de software.

Fuel level	80%
Oil press.	2.0 bar
Water	90°C
RPM	0

Nivel de combustible, presión del aceite, temp. del agua y RPM.

1	0 d	0 h
2	0 d	0 h
Run. hours	24 h	

Temporizador de servicio 1 y 2.

La pantalla muestra las horas de funcionamiento.

Alarm list	
2 alarm(s)	

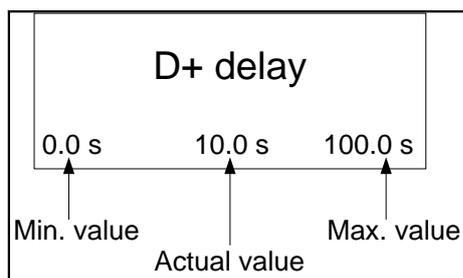
Pulsar  para acceder a la lista de alarmas activas.

High battery ▲
Ack. ▼
2 alarm(s)

**Histórico de alarmas activas.** El histórico de alarmas se despliega automáticamente cuando aparece una alarma. Cuando la flecha está presente, hay más alarmas activas. Pulsar ▼ para explorar el histórico. Abandonar la lista pulsando ESC.

Parameter	
-----------	--

Pulsar  para acceder a la configuración de parámetros.



Ejemplo de parámetros: Configuración del retardo D+. Utilizar ▲ o ▼ para explorar la lista de de parámetros. Si es preciso modificar la configuración, pulsar  e introducir la contraseña. Acto seguido, utilizar ▲ o ▼ para modificar los valores. Utilizar ESC para dejar la configuración como está.



Los parámetros disponibles dependen de las opciones configuradas. Algunos parámetros pueden modificarse únicamente utilizando el Utility Software para PC (USW) para GC-1F. Se abandonará automáticamente la lista de parámetros si no se pulsa ningún botón durante un período de 30 s.



Para obtener información detallada acerca de la modificación de los parámetros y la puesta a punto, véanse las Instrucciones de Instalación y el Manual de Consulta.



Las vistas de 3 líneas pueden mostrar un valor máx. de 9999.